

ns  
Y<sup>to</sup> Instrum. 2/

Nº 5 y N.º

7 de Octubre de 1162.

101

Libra que paso ante Diego Alanz de Cala Notario en Toledo  
el 162 por la qual el Convento de Religiosas de Sta. Maria de las  
Duenas permuta con el Canonigo Christoval Sanchez de Sevilla  
unas Casas que dho conuencio tenia en tuera a esta Calle del Rio  
linda Casas Antoon Texer Abad Oteroñades y Casas a Diego Guerra  
por otras detho Canonigo tenia esta colla<sup>on</sup> a la<sup>na</sup> de<sup>to</sup> detras de<sup>to</sup> como  
es Pable



PERGAMINOS, 414  
Hospital del Cardenal, leg. 16



# En el nonbre amen

Sepan quados este publico  
Instrumento & troque & cambio vieren Como yo Dna Juana de las casas  
abadesa del monesterio de Santa maria de las dueñas desta muy noble  
muy leal çdad de Seuilla Or yo yndia fuyes priora Or yo leonor de me  
dina Cantora Or yo leonor de feyera Sorantora Or yo ynes de Santa  
rus allezera Or yo ynes feyera Sanistina Or yo elyza fuyes portera mon  
jas professas del dicho monesterio estando ayuntadas en nro cabildo llama  
das ampana tamda segunt que lo ademos de vdo & de costumbre por nos  
& en nonbre & todas las otras monjas del dicho monesterio Agora son  
& seran & aqui adelante con ligencia & autoridar & espreço con sentimçto  
del honrrado varon Rodrigo de fuentes bachiller en & cretos Canonigo en  
la yglia de Seuilla promysor ofical & vicario general del Reverendissimo In  
xpo padre & Senor don alfonso de fonsca por la gra de dios & de la Santa  
yglia de roma arçobispo de la dicha çdad de Seuilla & por virtud & vna su  
ta de ligencia q pa faser & orygar lo de yuso en esta çl conteny & nos dio  
& orygo firmada de su nonbre & sellada con su sello & çza colorada  
en las espaldas cuyo tenor es este q se sigue **W** Rodrigo de fuentes  
bachiller en & cretos Canonigo en la yglia mayor de Seuilla fuyes  
ofical & vicario general en lo espiritual & temporal por el muy Reverend  
In xpo padre & Senor don alfonso de fonsca por la graç de dios & de la  
Santa yglia de roma administrador perpetuo de la yglia & arçobispado de  
Seuilla Nos el abadesa & monjas del monesterio de Santa maria de las  
dueñas desta dicha çdad de Seuilla Salud en nro Senor por çnto por vna  
parte me fue fecha Felagon en como la dicha çdad ha & tiene vna ca  
sita de su soberado & çspal con la mçtuad de vna posesion en çtana en la  
calle del Rio que ha por linderos de la vna parte casita de don Anton feyera  
abad & hermedes q solian ser de Anton gonçales de las dueñas & de la  
otra parte con casita de diego çuerra q dios aya & alas espaldas con  
çspal de diego mo de çala las quales dichas çspal q çtuadas son en  
troque & cambio por otras çspal & çspal & posesion q son en Seuilla  
ala collagon de la madalena alas espaldas de San pablo q han por  
linderos de la vna parte casita de beatus mo çuda muger de Jud gonç  
les & de la otra parte çspal de po Rodrigues lauda de las quales di  
chas çspal & çspal de çpual Sanches de Seuilla Canonigo  
en la dicha yglia de Seuilla **W** segunt & çdes q las dichas çspal &



el dho ppoal sanchez vos da son muy mucho mejores e & mucho  
mas renta e en mejor lugar e mas seguro que las otras q vos tiene  
al presente en la dicha igua. El dho troq e cambio es muy vale e  
prouehoso ados la dicha abadesa e monjas e ala dicha vna or den de  
pa ello me & mandastes ligunas e facultades pa poder fazer el dho troq  
e cambio con las cosas de el dho ppoal sanchez vos da como dicho es  
de lo visto vna peticion de iusto de por qnto sobre ello primera mēte  
que ny plenaria en firmand e falli la verdad de en la manera sup  
dicha mande vos la dar sola forma en esta al contenida por virtud  
de la qual vos e ligunas pax e facultades ados la dicha abadesa e mo  
jas de el dho monesterio e orden de Santa maria de las dueñas pa q  
pudiese fazer el dho troque e cambio de las dichas vnas cosas deslinda  
das solas dichos linderos con las otras cosas de las dichas quel dicho  
ppoal sanchez de Sevilla Canonigo vos da en troq e cambio como dicho  
es e pa q sobre todo pudiese alegrar e alegrades con el dho ppoal  
sanchez Canonigo qual quier e qualquier quier contrabio e contrabios e  
troq e cambio fuertes e firmes quales pa corroboracion e firmeza acada  
vna de las partes conuega. Un testimonio de lo qual mande dar e a esta  
my e firmada de my nombre e sellada con my sello e otrosi firmada  
del nombre del infrascripto notario apostolico dada en la dicha cibdad de  
Sevilla a siete dias del mes de octubre año del Señor de mill e quin  
ientos e sesenta e dos años. Un estcripto sobre la dha a siete dias  
del mes de octubre no enpeña q yo lo apueuo. Yo dñe promisor ipse  
lego adanus martin auctoritativ aplica Notario. **Por ende** nos las  
dichas abadesa e monjas del dho monesterio de Santa maria de las  
dueñas por virtud de la dicha ligunas años por el dho Señor promisor  
dada por nos e en nombre de todas las otras monjas del dho moneste  
rio q agora son e seran e aqui adelante de nra buena e libre volu  
ntad sin premia e sin fuerza e sin coherijencia alguno q nos sea  
fecho obligamos e conoscemos q damos en troque e cambio agora e pa  
siempre jamas en la manera e forma q mejor e mas conplida mena po  
demos e tenemos de derecho ados ppoal sanchez de Sevilla Canon  
igo en la igua de Santa maria de esta dicha cibdad q estades presente vnas  
cosas con su sobrado e con el con la meytad de un peso q nos tenemos



z tenemos en buena guarda z collacion de la dicha abad & Sevilla en la ca-  
lle del Rio que han por linderos de la parte de las cascas de Anton Ferrer (abad & herme-  
des que solian ser de Anton gonzales de las cuevas) de la otra parte de las cascas  
de Diego guerra q' dos aya z alas espaldas con arcos de Diego mas de cala z  
contra calle del Rey / por otras arcos z costal z poses q' vos el dicho p'pual  
Sancho auedes e tenedes en esta dicha abad & Sevilla en la villa q' de  
Santa maria madalena alas espaldas de San pablo q' han por linderos de la  
una parte de las cascas de beatrix ma' huda muger de Jud gonzales z de la otra parte  
de las cascas de po ferrer lanador z contra calle del Rey / las quales dichas cascas  
z sobras z costal z meytad de poses de linderos solos dichos linderos vos  
damos en el dicho troque z cambio como dicho es troq' bueno z sano z ju' dho  
z derecho sin ninguna condic' con todos sus entredos z con todos sus sa-  
larios z con todas sus pertenencias q' oy dia han z adere due' z los  
pertenecien' de derecho z de fecho z de uso z de costumbre por las dichas arcos  
z costal z poses q' son en la dicha collacion de Santa maria madalena q' vos el  
dicho p'pual Sancho de Sevilla canonigo nos damos por ellas en el dicho  
troque z cambio. Si por ventura en alguna manera las dichas cascas z so-  
bras z meytad de poses q' son en la dicha buena q' nos las dichas abadesa  
z monjas z convento del dicho monesterio de Santa maria de las dueñas damos  
en el dicho troq' z cambio ados el dicho p'pual Sancho por las otras dichas  
vras arcos z costal z poses q' son en la dicha collacion de la madalena en  
alguna cosa mas valen o valieren lo q' nos no fallamos ni podemos fallar  
quien tanto ni mas por ellas nos dize como vos el dicho p'pual San-  
cho / si en alguna cosa mas valen o valieren de aqui adelante de la de ma-  
ria de la y ha o oyere nos las dichas abadesa z monjas vos fagamos  
gracia z donacion de todo ello por muchos cargos z buenas obras q' de  
vos ademos por arcos z entredos por arcos de aqui adelante q' son ta-  
ntos e tales z en mayor presio z valor q' esta dicha donacion a vos  
formos de por q'nto segun de fecho todo donacion o es fecho en mayor  
numero de q'ntos sueldos en lo de mas no vale salvo de no es just-  
nada ante ju' competente o no biada en el contrato por ende q'ntos  
mas vos vale o valiere esta dicha donacion q' asi vos fagamos de los  
dichos q'ntos sueldos tantos donaciones vos formos bu' q' como  
de fueren fechos muchos donaciones en dias e ve'ras e tiempos  
e partidos en el mundo de una donacion no queda ni trayenda ala or'



ni la otra ala otra. Si si nesty fario es de de agora nos ynsinuamos e a ve  
mos por ynsinuada este dicho donado. Si fennagamos todo el derecho q por no  
Or ynsinuada nos perteneste o poria perteneste en qual quier manera e por el  
quiere fennagamos. Si orrossi fennagamos q no podamos de or ni allegar nyn  
porci por aynd epebas nyn defension e encoste dicho troque e cambio q o de  
nyn ay arte nyn engano nyn colusion alguna e nyn q vos lo fusemos e otorga  
mos por la meytad o otra parte menor del justo e derecho presho. Si sobd este aso  
fennagamos las leyes del derecho e la ley del or donayendo. El Rey don alfonso  
de esplaresista memoria q dios aya fido e ordeno en las cortes de alcala de henares  
en q se contiene e toda otra q sea vendida e fennagada por la meytad e otra  
parte menor del su justo e derecho presho que non vala nyn due valer. Si todas  
las otras leyes e fueros e derechos q ayra de o en nro fano sean por  
ende de de oy dia de la fecha deste instrumeto publico. E adelante pa sien  
pre jamas vos las dychas abades e monjas por nos e en nombre de todas  
las otras monjas del dicho Monesterio q agora son e seran e aqui adelante  
e nos desapoderamos de todo el poder e el derecho e la tenencia e posesion  
e propiedad e señorio e el jur e la voz e fennagacion e aynd q nos a demos e  
podamos aver en las dychas cosas e sobrados e medio pogo q vos da  
mos en el dicho troque e cambio. Si apoderamos e entregamos en ellas a vos el  
dicho epual Sancto pa que e aq adelante sean vras e de vros here de  
vos e de quien vos qui serdes por juro e heredades pa sienpre jamas pa  
dar e vender e enpender e trocar e cambiar e enajenar e pa q fennagat  
ellas e en ellas e en otra otra e parte dellas todo lo q vos qui serdes  
e por bida ayndes como de otra bida propia. Si por este aso vos damos  
poder ayndes a vos el dicho epual Sancto pa q vos e en vno poder  
ayndes. En mandado nro auctoridad de alcala de nro de Jues e sin fuero  
e sin juro e sin pena e sin culpa alguna podades entrar e sa  
nar e entre des e comedes corporal mente e ynd mente las dychas cosas  
e sobrados e otras e meytad de pogo q vos damos en el dicho troque e ca  
bio e la tenencia e posesion dellas bida ayndes como de nos mesmas vos la  
damos e entregamos e a todo ello pre sentados fuimos. Si nos  
las dychas abadesa e monjas del dicho monesterio de Santa maria de los due  
nos por nos e en nombre de las otras monjas del dicho Monesterio q  
agora son e seran e aqui adelante vos somos fennagados. Si nos obligamos



mos de vos faze sanas las dychas cartas e Sobrad e meytad de po-  
so q vos damos en el dicho rroq e cambio de qual quier per sona e perso-  
nas q vos las demanden e enbarguen e conpallen e dende q les pertenes-  
cen aver e q tiene algun titulo e vos e hered e arno aellas qd e comen-  
ta oboria e vos del pto e de los ptoos contra qual quier e quales quier  
per sona e personas q vos las demanden e enbarguen e conpallen qd e  
los seguir e fow sse anras propias costas e m sones del dia q vos el  
dicho ppuat Sancho e or por vos nos lo fagades Saber anos las dychas  
abadesa e nias del dicho monesterio fow tres dias pmezos sigyentes  
adn de oboria de dextro sea graxo q nos fowdamos la ley e  
en que fow fble e todas las otras leyes del fuero e del dextro e q  
nos e om por nos nos pde sermos ayudar e aprouerhar q nos no va-  
lan en que fow en juogo yn fuera de juogo en algud qd yn por al-  
guna manera q obligamos q se fow e anparar e defender e fow  
sanas las dychas cartas e Sobrad e meytad de pso q vos damos en el  
dicho rroq e cambio no seremos e no pderemos e la dicha oboria  
e vos del pto e de los ptoos tomar no qudreremos e nos e or por nos  
con el dcho rroq e cambio e con lo q este as dor e con el parar dello  
fowmos e dixeremos por lo fowmos e fowmos en alguna manera  
q vos pagemos e perchemos el valor e estimand q valieren las dychas  
cartas e Sobrad e meytad de pso q vos damos en que fow dcho rroq e cambio  
el dcho por pnc e por postura e conuenyda a so segunda q no vos fow  
nos e ponemos ad todas las cosas e m sones e sanos e menesteres q vos  
el dicho ppuat Sancho e de su lre canongo e or por vos fagades  
e fowmos por que fow de la dicha pena pagada e no pagada q e de  
dcho rroq e cambio e todas las otras cosas e q contiene q sea firme e valedy-  
sigyente e en la manera q dicha es e por q todas las cosas q en que e  
adonadas e anda vna ellas sean mas firmes e valedyas en todo sigyente  
e en la manera q dicha es fowdamos e parimos e qramos de nos e de  
nra ayuda e fauor toda ley e todo fuero e todo dextro estatuto preulle-  
gio nuevo ordenado e por ordenar eclesiasticos e seculares e todo vno e todo  
asistire e de vos e hered e epebad e defenyo e benefico de fowmos  
de q nos e or por nos nos pde sermos ayudar e aprouerhar e nos  
no vale en que fow en juogo yn fuera de juogo en algud



no por alguna manera de en espejal. Tenidamos la ley del dicho  
enq de o general. Venidamos no bala, mas qemos si a Sentamos a de  
Judicial ene de f... por la ley del fuero enq de q todos los plios q  
posturas q comencas q fueren fechas entre las partes por escripto en  
fuerie y puesto el dia q el mes q el año q la era enq fueren fechas q  
dici. Si Siempie firmes estables q vale dezas pa lo qual tod q dicho  
co asi tener q guardar q conplir q pagar q aver por firme en la manera q  
dicha es, nos las dichas abadisa q monjas del dicho monesterio de Santa ma  
dela duenas obligamos anos q atos nros bienes e bndies q temporales  
muebles q ffay ors los q oy dia ademos q averemos de q adiana de ffenu  
gamos las leyes de los emperadores Justiniano q Valiano q son en ayuda de las  
nuytas q nos no valan en esta fazon en Juicio nra fuerza de Juicio en al  
quid tpo nra por alguna manera por qno el Notario publico de Guao es  
cripto nos apera bio de las en e pocal. It vo el dicho ponal Sancho  
de Sevilla Canonigo q avdo lo q dicho es presente q Odrigo q avdo sa  
q Frayns en mi las dichas cosas q Sobrado q votal q mextad de  
por qshudado Solos dichos lnderos q vos las dichas abadisa q e mo  
las del dicho Monesterio de Santa ma de las duenas me abdo q  
avdes dabo en el dicho troque q cambio por las otras dichas cosas q So  
brado q vos que son en la dicha collada de Santa ma madalena q vo  
el dicho ponal Sancho qz mismo. Vos a en el dicho troque q cambio  
de todos los otros obligamientos q ffay adones q me abdes fecha q avdas  
q en qz q son avtemos de q Sobro lo q nos las dichas abadisa  
q monjas del dicho monesterio de Santa ma de las duenas obligamos q ffenu  
publico Instrumdo por ante Notario publico q rshagos de Guao escriptos q  
fue fecha q odryado de qz en el dicho monesterio de Santa ma de las du  
nas de la dicha qbas de Sevilla en mdoles siete dias del mes de octu  
del año del na dymdas de nro Seluadi qd pp de mill q quatroçientos q  
sesenta q ds anos en la Ciudad de qz una en el año segundo del po  
afinal del mmo Santo qz pp nro padre q Senci pio por la diuinal  
quy dmas qz qz segundo estando q pre senté los dprecos varones nro  
foberos ffayones en la dicha qba de Sevilla q Diego Sancho ffu  
mos albam vobno de la dicha qbas en la collada de omni Sanctorum  
q fueron rshagos alo sobri dicho llamado q copodal nra ffogudo q  
luego qncontinete las dichas abadisa q monjas del dicho monesterio



de Santa ma de las ducas de su pre deca de un del dicho Notario  
y otros sobre dichos q aello fueron presentes / apearon q dand e obliga  
uan e dieron e obligaron todo su poder conplido a Alfonso gonzales de tarifa  
Notario apostolico vegno de su dicha Ciudad de Segovia ma de pa  
por ellas e en su nonbre pue de dar e entregar e de e entregar al dicho  
ppoual Sancto de Sevilla Canonigo o a un su poder coniere la  
tenida e posesion de las dichas cosas e sobras e otras e meyas de  
por de sus esheredades e de claradas q ellas le diera en el dicho noy e  
carta segund de sus e contiene e gra de lo fuesi todos los actos  
necesarios / la qual dicha posesion o asi el dicho Alfonso gonzales de  
tarifa en su nonbre diera e entregare de las dichas cosas e sobras e  
otras e meyas de por al dicho ppoual Sancto o un su poder conie  
re / apearo e des de agora por espouos e de espouos por agora la adra conie  
ron por firme e valdria como e ellas mesmas se la diera e entrega  
ren e aello presentes fuesen el pmetepal de la adra por firme e  
le dera de e non yd un veni contra ella un contra para ella por la fe  
mouer un e ffar en juizo un fuera de juizo en algunos rps un  
por alguna manera sola dicha obligacion de los dichos sus bienes  
espirituales e temporales muebles e fijos adidos e por ader a pa  
ello obligaro de fferdando las dichas leyes de los emperadores segund  
de sus e contiene otras pre sentis por a dize los sobre dichos  
de sus nozados pa ello llamados e fferdados e de espues de ju  
nes ordo / dias del dicho mes de octubre del dicho ano de mill  
e quatrocentos e setenta e dos años / hora de diez e quatro por mas  
e menos de dize un las puestas de las dichas cosas e sobra  
dos e otras e meyas de por a son en la dicha trans e heredad  
solos dichos queros de las dichas abades e monjas del dicho  
Monesterio de Santa ma de las ducas de su dicho noy e  
carta al dicho ppoual Sancto de Sevilla Canonigo segund a  
en el Instrumento de sus contenidas mas por e dize de dize  
de el dicho Alfonso gonzales de tarifa Notario apostolico en  
presencia de un del dicho Notario e de otros de sus otras



parefha ende pro Sena el dicho pponal Sancha (M) dpo al dicho  
alfonso gonçales & raris q' bio Sibia (en como las dichas abadesa  
& nias del dicho monesterio de Santa ma) de las ducias le avia dudo  
& dizeo en el dicho troqui e cartio, las dichas cosas e sobrados e capal  
& meytad de pso por otd cosas e capal e pso q' son en la dicha co  
llagon de la mudalena segund q' en el dicho Instrumento del dicho troq' e  
cartio se contiene q' q' por q' las dichas abadesa e nias le avia  
dudo poder pa dar e entregar la posesion de las dichas cosas al dicho  
pponal Sancha por ende el dicho pponal Sancha dpo q' pedra e  
pedra al dicho alfonso gonçales q' el por virtud del dicho poder la  
dada e entregar las dichas cosas e sobrados e capal e meytad de  
pso e la tençia e posesion de las por otd el dizeo dudo q' supra  
bio e completa menor segund q' el dicho Instrumento publico del dicho  
troq' e cartio se contiene q' el dicho alfonso gonçales & raris Notario  
en ff. dizeo dpo q' es verdad q' dudo el dicho pponal Sancha  
de su e q' estava preso de dar e entregar la dicha posesion de las di  
chas cosas e sobrados e capal e meytad de pso (M) luego (en ff. de  
m) el dicho Notario e asy q' dudo copare el dicho alfonso gon  
çales (en el dicho notio de las dichas abadesa e nias del dicho Mo  
nesterio de Santa ma) de las ducias como por las manos al dicho ppo  
nal Sancha e metolo dentro de las dichas cosas e sobrado e capal  
& meytad de pso q' dpo q' le daga e entregara segund q' ff. de  
med. dno e entrega la tençia e posesion de las (M) Salvo fuera  
de las e de la tençia e posesion de las q' el dicho pponal Sancha  
estando dentro de las dichas cosas e sobrado e capal e meytad de  
pso (en Senal de verdadera posesion) anduo por ellas e una  
parte nor) e q'yo e abrio las puertas de la calle de las Sob) e  
(M) q' dudo dentro de las e de la tençia e posesion de las por ff. de  
med. n) q' lo en banyand) (M) conpaleand) persona alguna  
o q'yo q'yo (de lo q' dudo q' como pso el dicho pponal  
Sancha pedra a (M) el dicho Notario Instrumento (en ff. de



publica uno de los que mas los començar oyese para guarda de su  
 de pto estando y presentes los señores varones nros señores de  
 consejo de la dicha villa de Sevilla e fijos de Sevilla vecinos de la  
 dicha villa e de los dichos lugares e cosas nros señores de



yo Diego mis de sala pñonero en la villa mayor de  
 Sevilla publico por la autoridad apostolica nra por  
 el dho de los dichos es e vna carta de tpo e cambio  
 de començar de cada vna cosa qd se dize en vno  
 con los dichos resgos y presentes fijos e lo by e  
 pago todo auys e en nota en mi registro lo pñ  
 rebu e de cada cuenta publica forma lo nra e  
 començar de negocios pñ oficialmente lo pñ  
 e fijos de este nro señores de Sevilla de lo qd  
 me dize en testimonio de verdad fegado e  
 pñonero V

Diego  
 ma' ap not







Ante. 155 hinc. B. sea se. Quitor. n. 6.

Sancti Anni  
Lacunas q. tunc par. hinc  
Lacunas q. tunc par. hinc  
Lacunas q. tunc par. hinc

Tumba de las Casas de Ximil  
Dancos de Genuilla de mi tunc  
En tunc a en la Calle del fio  
n. 5